

סמים - לא תודה!  
DRUGS - NO THANKS !

474 ■ 6 / 1993 ■ תמוז התשנ"ג



רשות הדואר  
ISRAEL POSTAL AUTHORITY  
השירות הבולאי  
PHILATELIC SERVICE

## מניעה

**ה**מצב בארץ הוא חמור והוא ילך ויחמיר אם לא נחנך את הנוער להימנע משימוש - ולו פעם אחת - בסם. המאמצים למנוע את התופעה אינם יכולים להצטמצם בניסיון לאכוף את החוק. ההתמודדות חייבת להיות מקיפה ועל מערכת החינוך מוטל תפקיד מרכזי. ככל שהשתמש בסמים צעיר יותר כך יהיה קשה לשנות את דפוס ההתנהגות הזה. משנוצרה התלות, הולך ופוחת הסיכוי לטפל בהצלחה בשימוש הכפייתי.

המסקנה המתבקשת מנתונים אלו היא אחת: יש למנוע את השימוש בסמים בגיל מוקדם ככל האפשר.

כדי להלחם בבעיית השימוש לרעה בסמים, הוקמה בשלהי שנת 1988 הרשות למלחמה בסמים.

זוהי רשות ממלכתית אשר קובעת את המדיניות בתחומים שונים, מתאמת ומגבירה את עבודת כל הגופים ומשרדי הממשלה. כך, למשל, היא מארגנת קהילות טיפוליות לגמילה ולשיקום ויוזמת התארגנות קהילתית בערים וביישובים בישראל כדי להתמודד עם נגע הסמים ברמה מקומית.

**הרשות למלחמה בסמים**

## המעצב



חיימי קיבוביץ נולד ברמת השרון ב-1953.

הוא למד באקדמיה לאמנות הפלסטית בבת-ים, סיים בהצטיינות שנה ראשונה וזכה במלגה ללימודי המשך, אולם בחר לעבוד כגרפיקאי מתחיל.

בשנים הראשונות לעבודתו עסק גם בעיצוב ונעשה לארט דיירקטור בכיר במשרדי פרסום. במהלך הקריירה שלו

זכה חיימי קיבוביץ בפרסים על עבודותיו. משנת 1988 הוא מנהל בתל-אביב סטודיו עצמאי לעיצוב.

H. Kivkovich was born in Ramat Hasharon, Israel in 1953. He studied at the Bat-Yam Art School and after his first year was awarded a scholarship for being an outstanding student. Kivkovich preferred to leave his studies, however, and began work as a graphic artist. He went on to become Senior Art Director in a number of top advertising firms. Throughout his career he has been greatly commended for his work. Since 1988, Kivkovich has run his own design studio in Tel Aviv.

## מהי התמכרות לסם?

**ה**תמכרות לסם היא מושג המבטא מצב של תלות כרונית כתוצאה משימוש חוזר ונשנה בסם.

המצב מאופיין בדרך כלל בצורך נפשי חזק וכפייתי להשתמש שוב ושוב בסם; בנטייה להגדיל את הכמויות הנצרכות של החומר ובפיתוח תלות פיזית של האורגניזם בחומר. כאשר המכור אינו מקבל את הסם הוא מגיב בתסמונת גמילה, הקרויה "קריז".

## הסמים בישראל

**נ**גע הסמים מתפשט והולך בישראל בשנים האחרונות, והופך מתופעה שולית לבעיה מדאגה המחייבת היערכות ממלכתית וציבורית רחבת היקף.

בשנים האחרונות קיים גידול מדאיג בצריכת הסמים המסוכנים ובהספקתם. כיום צריכת הסמים אינה אופיינית לשכבה מסוימת אלא מצויה בקרב שכבות מכל גוויי הקשת החברתית בישראל.

המשתמש בסמים מזיק לעצמו ולסביבתו באופנים רבים. הסם פוגע בגוף, ומעלה במידה ניכרת את הסיכויים להידבק במחלות. הסם גם פוגע בנפשו של המשתמש, בעתידו וביחסיו עם משפחתו.

מלבד הטרדיה האישית, המשפחתית והאנושית, נזק רב לכלל החברה הישראלית שכן המשתמשים עושים מעשי פשע רבים כדי לממן את קניית הסמים. עקב השימוש בסמים מפסיד המשק הלאומי ימי עבודה רבים של משתמשים ושל משפחותיהם. נוספות על כך הוצאות רבות הדרושות לאכיפת החוקים, לאישפוז המשתמשים, לתשלומי ביטוח, והנזק כולו מסתכם במיליארדי שקלים בשנה.

לפי ההערכות, המצב בארץ בתחילת 1990 היה כזה: כ-200,000 בני-אדם משתמשים בסמים לא חוקיים אם באקראי ואם בדרך קבע. מתוכם כ-30,000 מכורים לסמים וצורכים אותם בקביעות; כ-15,000 מכורים בצורה קשה, וכל עולמם הפיזי והרוחני סובב סביב הסם.



## DRUGS - NO THANKS !

### WHAT IS DRUG ADDICTION?

**D**rug addiction can be defined as a situation of chronic dependence resulting from habitually repeated use of drugs. This situation is generally characterised by a compelling emotional need to use drugs over and over again; by a tendency for the amount of drugs needed to increase; and by the development of physical dependence of body organisms on the drug. When the addict does not receive the drug he reacts with a withdrawal syndrome called "crisis".

### DRUGS IN ISRAEL

**T**he bane of drugs in Israel has increased in recent years, from a marginal phenomenon to a problem of frightening proportions demanding immense public and governmental involvement. In recent years, there has been an alarming increase in the consumption and supply of dangerous drugs. Today drug consumption is not characteristic of one class in particular, but is common to all social strata in Israel.

The drug user harms both himself and his environment in a number of ways. Drugs injure his body and greatly increase his chances of contracting diseases. Drugs also damage his mind, his future and his relations with his family.

Apart from the personal, family and human tragedy, it is a disaster for Israeli society as a whole, as the user will commit crimes to pay for drugs. Drug use accounts for the loss to the national economy of thousands of work days, by drug-users and members of their families. In addition, extra budgets are required for law enforcement, the hospitalization of users, and for insurance payments, totalling millions of shekels a year.

According to the data available, the situation in Israel at the beginning of 1990 was as follows:

About 200,000 people were using drug illegally, whether on a sporadic or a regular basis. Of these about 30,000 were addicts consuming drugs steadily; about 15,000 were severely addicted, those whose physical and spiritual world revolves entirely around drugs.

חותמת יום ההופעה  
FIRST DAY CANCELLATION



### PREVENTION

**T**he situation in Israel is critical and is likely to worsen if young people are not educated against using drugs - even one single use.

The efforts to reduce the phenomenon cannot be limited to attempts to enforce the law. The battle must be comprehensive and the educational system has to play the central role. The earlier a drug user becomes addicted, the harder it will be to change his behavioural pattern. The more he becomes dependent on drugs, the smaller the chances of successful treatment of the addiction.

The one conclusion inferred from these facts is that drug use should be prevented from as early an age as possible.

In order to fight drug use, the "Anti Drug Authority of Israel" was set up in 1988. This is a government body which works out policies in different areas, coordinates and backs up the work of all the bodies and government offices which have any contact with the problem. The "Anti Drug Authority of Israel" is also developing new services: such as, for example, the organisation of therapeutic groups to help people break their habit and help with their rehabilitation and the organisation of these groups in towns and villages in Israel to fight the scourge of drugs at the local level.

#### DRUGS - NO THANKS!

Issue: June 1993  
Designer: H. Kivkovich  
Size: 25.7 mm x 40 mm  
Plate no.: 183  
Sheet of 15 stamps, Tabs: 5  
Printers: E. Lewin-Epstein Ltd.  
Method of printing: Offset

#### DROGUE - NON MERCI !

Emission: Juin 1993  
Dessinateur: H. Kivkovich  
Format: 25.7 mm x 40 mm  
No. de planche: 183  
Feuille de 15 timbres, Bandelettes: 5  
Imprimerie: E. Lewin-Epstein Ltd.  
Mode d'impression: Offset

#### DROGAS - NO GRACIAS!

Emission: Junio de 1993  
Dibujante: H. Kivkovich  
Tamaño: 25.7 mm x 40 mm  
No. de plancha: 183  
Pliego de 15 sellos, Bandeletas: 5  
Imprenta: E. Lewin-Epstein Ltd.  
Sistema de impresion: Offset

השירות הבולאי

שדרות ירושלים 12, תל אביב - יפו 68021

Philatelic Service

12 Sderot Yerushalayim, 68021, Tel-Aviv-Yafo